BRUCK
LICHTSYSTEME

BRUCK GMBH & CO.KG
INDUSTRIESTR. 22 • 44628 HERNE
internet http://www.bruck.de

191022993B

VIA NV-SCHIENENSYSTEM (D)

ADAPTER

ART.-NO.	160 050 ch	ID.-NO. 401 934
	160 050 g	401 927
	160 050 mc	401 941

GEBRAUCHSANLEITUNG (D)

Beschreibung:	VIA-Adapter für NV-Steckerleuchten.
Design:	BRUCK-Team
Maße:	H = 52 mm, B = 17 mm, T = 15 mm
Material:	Kunststoff schwarz Messing verchromt / vergoldet / matt verchromt Stahl verchromt / vergoldet / matt verchromt
Belastung:	max. 70 W an 12 V SELV
Schutzklasse:	III

⚠ ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE ⚠

1. Montage und Anschluß des Systems nur durch Fachpersonal (Elektriker).
2. Bei allen Arbeiten an System und Leuchten **Anlage spannungsfrei schalten!!**
3. Nicht zur Installation in Feuchträumen geeignet.
4. Bei der Montage des VIA-Systems dürfen nur VIA-System-bauteile verwendet werden.
5. **Achtung, Gefahr durch Stromschlag !!** System und Leuchten **niemals** ohne Trafo direkt an die **Netzspannung** anschließen!
6. Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, die elektrische, mechanische und thermische Verträglichkeit zwischen dem System und den daran angebrachten Leuchten sicherzustellen.
7. **Vorsicht!** Leuchte und Leuchtmittel werden in Betrieb heiß.
8. Den angegebenen Mindestabstand der Leuchtmittel zu brennbaren Gegenständen beachten! (siehe Leuchte ⇨)
9. Keine Gegenstände über das System hängen: **Kurzschluß und Brandgefahr!**
10. Kein Garantieanspruch bei eigenmächtigen Veränderungen und oder unsachgemäßer Benutzung!

LIEFERUMFANG

1 Adapter komplett

EMPFOHLENES ZUBEHÖR

Leuchten aus dem BRUCK-Steckerleuchtenprogramm

ANBRINGEN DES ADAPTERS (1)

- Den Adapter seitlich mit einer Halteklammer auf die VIA-Schiene setzen.
- Mit leichtem Druck gegen die Schiene und einer Schwenkbewegung klickt die zweite Klammer über die VIA-Schiene.
- Zum Entfernen Adapter wieder seitlich von der Schiene kippen.

ANBRINGEN DER LEUCHTE (2)

- Zum Drehen der Leuchte Fixierung **A** lösen!

VIA LV TRACK SYSTEM (GB)

ADAPTER

ART.-NO.	160 050 ch	ID.-NO. 401 934
	160 050 g	401 927
	160 050 mc	401 941

INSTRUCTIONS FOR USE (GB)

TECHNICAL CHARACTERISTICS

Description:	VIA-adapter for Low Voltage plug lamps.
Design:	BRUCK-Team
Dimensions:	H = 52 mm, W = 17 mm, P = 15 mm
Material:	plastic, black brass, chrome-plated / gold-plated / matt chrome-plated steel, chrome-plated / gold-plated / matt chrome-plated
Wattage:	max. 70 W at 12 V SELV
Protection class:	III

⚠ GENERAL REMARKS ON SAFETY ⚠

1. Assembly and connection of the system only by specialist personnel (electrician).
2. **Switch off power to the system** for all work on the system and on lamps!!
3. Not suitable for installation in wet rooms.
4. For assembly of the VIA system, only VIA system compo-nents must be used.
5. **Attention, electric shock hazard!! Never** connect the system and lamps without transformer directly to **the mains voltage!!**
6. It is within the responsibility of the user to ensure the electrical, mechanical and thermal compatibility between the system and lamps mounted to it.
7. **Take care!** Lamp and illuminant become hot during operation.
8. Observe the stated minimum distance of the illuminants to flammable objects! (see lamp ⇨)
9. Do not hang objects over the system: **Hazard of short circuit and fire hazard!**
10. No warranty claim in case of unauthorized modifications and / or improper use!

CONTENTS OF DELIVERY

1 adapter, complete

RECOMMENDED ACCESSORIES

Lamps from the BRUCK plug lamp program

MOUNTING THE ADAPTER (1)

- Set the adapter laterally onto the VIA-track, using a fixation clamp.
- The second clamp clicks over the track after using a slight pressure against the VIA-track and after using a swivelling movement.
- For removing the adapter from the track, turn the adapter again laterally against the track.

MOUNTING THE LAMP (2)

- Loosen the fixation **A** for turning the lamp.

VIA SYSTÈME À BAS VOLTAGE (F)

ADAPTEUR

ART.-NO.	160 050 ch	ID.-NO. 401 934
	160 050 g	401 927
	160 050 mc	401 941

MODE D´EMPLOI (F)

DATES TECHNIQUES

Description:	Adapteur VIA pour les lampes de douille à bas voltage
Design:	BRUCK-Team
Dimensions:	Ha = 52mm, La = 17mm, Pr = 15mm
Matériaux:	matériaux plastiques, noir; laiton, chrômé / doré / mat-chrômé; acier, chrômé / doré / mat-chrômé
Wattage:	max. 70 W avec 12 V SELV
Classe de protéction:	III

⚠ CONSIGNE DE SECURITE GENERALES ⚠

1. Le montage et le raccordement des luminaires ne doivent se faire que par du personnel spécialisé (électricien)
2. Avant d'effectuer tout travail sur le système et les luminaires **mettre l'installation hors tension**
3. N'est pas approprié à être installé dans des pièces humides
4. Lors du montage du Système VIA n'utiliser que les composants de la gamme VIA.
5. **Attention danger d'électrocution !! Ne jamais** raccorder le système ou les luminaires directement sur le réseau sans le transformateur !
6. L'utilisateur est resposnsable d'assurer la compatibilité électrique, mécanique et thermique entre le système et les luminaires qui s'y rapportent.
7. **Attention !** Les luminaires et les lampes sont brûlantes lors de leur utilisation.
8. Veiller à respecter l'intervalle minimum indiqué des lampes par rapport à des objets inflammables. (voir luminaires ⇨)
9. Ne pas suspendre d'objets au système, **danger de court-circuit et d'incendie !**
10. Nous ne donnons aucune garantie lors de modifications effectuées sur l'installation ou lors d'une utilisation inadéquate

CONTÉNU DE LA LIVRAISON

1 adapteur, complet

ACCESSOIRS RECOMMENDÉS

Lampes du programme de lampes de douille de BRUCK

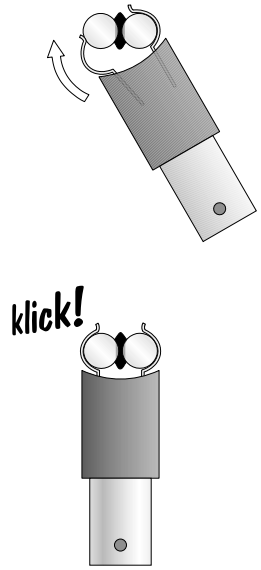
MONTAGE DE L' ADAPTEUR (1)

- Mettre l'adapteur latéralement sur la ligne VIA en employant un crampon de fixation.
- Le deuxième crampon clique au dessus de la ligne en employant une légère pression contre la ligne VIA et depuis un mouvement d' orientation.
- Pour démonter l' adapteur de la ligne, tourner l' adapteur de nouveau latéralement contre la ligne.

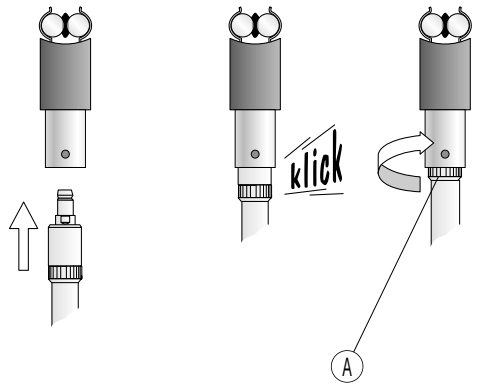
MONTER LA LAMPE (2)

- Démonter la fixation **A** pour tourner la lampe.

(1)



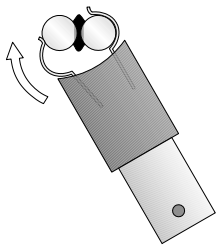
(2)

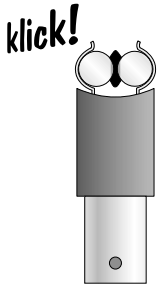


BRUCK GMBH & CO.KG
INDUSTRIESTR. 22 • 44628 HERNE
internet http://www.bruck.de

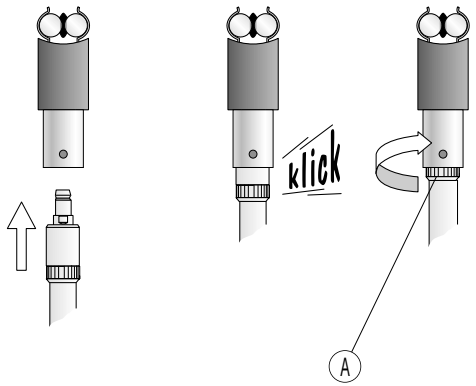
BRUCK
LICHTSYSTEME

1





2



VIA SISTEMA DE BAJO VOLTAJE (E)

ADAPTOR

ART.-NO.	160 050 ch	ID.-NO.	401 934
	160 050 g		401 927
	160 050 mc		401 941

MODO DE EMPLEO (E)

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Descripción:	Adaptor VIA para las lámparas de porta lámparas a bajo voltaje.
Design:	BRUCK-Team
Dimensiones:	Al = 52mm, La = 17mm, Pr = 15mm
Materiales:	plástico, negro; latón, cromado / dorado / cromado acero, cromado / dorado / cromado en mate
Wataje:	max. 70 W con 12 V SELV
Clase de protección:	III

⚠ INDICACIONES GENERALES DE SEGURIDAD ⚠

1. El montaje y la conexión del sistema deben ser llevados a cabo solamente por personal técnico (electricistas).
2. ¡En todos los trabajos a llevar a cabo en el sistema y las lámparas ha de mantenerse la **instalación libre de tensión!**
3. El sistema no es apropiado para la instalación en locales húmedos.
4. En el montaje del sistema VIA solamente deben emplearse piezas constructivas del sistema VIA.
5. **¡Atención peligro de electrocución!** ¡El sistema y las lámparas no deben conectarse **nunca** directamente a la **tensión de red** sin transformador!
6. Es responsabilidad del usuario asegurar la compatibilidad eléctrica, mecánica y térmica entre el sistema y las lámparas empleadas en él.
7. **¡Cuidado!** Las lámparas y las bombillas o reflectores se calientan durante el funcionamiento.
8. ¡Ha de observarse la distancia mínima indicada de las bombillas o reflectores respecto de los objetos combustibles! (véase la lámpara ⇨).
9. No colgar ningún objeto por encima del sistema: **¡peligro de cortocircuito y de incendio!**
10. Se pierden las reivindicaciones de garantía al llevar modifi caciones a cabo por propia cuenta y / o empleo incorrecto!

CONTENIDO DE LA ENTREGA

1 adaptor, completo

ACCESORIOS RECOMENDADOS

Lámparas del programa de lámparas de portalámparas de BRUCK

MONTAJE DEL ADAPTOR (1)

- Poner el adaptor lateralmente sobre la línea VIA aplicando un crampón de fijación.
- El segundo crampón clica encima de la línea aplicando una ligera presión contra la línea VIA y dopo un movimento d' orientazione.
- Per smontare l' adattore dalla linea, tornare l' adattore di nuovo lateralmente contro la linea.

MONTAJE LA LAMPARA (2)

- Smontare il fissaggio **A** per tornare la lampada.

VIA SISTEMA A BASSO VOLTAGGIO (I)

ADAPTER

ART.-NO.	160 050 ch	ID.-NO.	401 934
	160 050 g		401 927
	160 050 mc		401 941

ISTRUZIONI PER L´USO (I)

DATI TECNICI

Descrizione:	Adattore VIA per le lampade di portalama de a basso voltaggio.
Design:	BRUCK-Team
Dimensioni:	Al = 52 mm, La = 17 mm, Pr = 15 mm
Materiali:	materia plastica, nero; ottone, cromato / dorato / cromato; acciaio, cromato / dorato / cromato allentato
Wattaggio:	max. 70 W con 12 V SELV
Classe di protezione:	III

⚠ AVVERTENZE GENERALI PER LA SICUREZZA ⚠

1. Il montaggio e il collegamento del sistema vanno effettuati esclusivamente da personale specializzato (elettricista).
2. Per tutti i lavori sul sistema e sulle lampade **eliminare la tensione dall'impianto**!!
3. Non adatto per l'installazione in locali umidi.
4. Per il montaggio del sistema VIA vanno utilizzati esclusivamente componenti di sistema VIA.
5. **Attenzione, pericolo di scosse di corrente !!** Non collegare il sistema e la lampada **mai** direttamente alla **tensione della rete** senza trasformatore!
6. L'utente è responsabile di assicurare la tollerabilità elettrica, meccanica e termica tra il sistema e le lampade applicate.
7. **Attenzione!** La lampada ed il mezzo illuminante scottano quando funzionanti.
8. Osservare la distanza minima indicata del mezzo illuminante da oggetti combustibili! (vedi lampada ⇨)
9. Non appendere oggetti al di sopra del sistema: **pericolo di corto circuito e di incendio!**
10. Nessun diritto di garanzia in caso di modifiche apportate di propria iniziativa e / o di utilizzo inappropriato!

CONTENUTO DELLA CONSEGNA

1 adattore, completo

ACCESSORI RACCOMANDATI

Lampade del programma di lampade a portalampade di BRUCK

MONTAGGIO DELL' ADATTORE (1)

- Mettere l'adattore lateralmente sulla linea VIA applicando un crampone di fissaggio.
- Il secondo crampone clicca al di sopra della linea applicando una leggera pressione contro la linea VIA e dopo un movimento d' orientazione.
- Per smontare l' adattore dalla linea, tornare l' adattore di nuovo lateralmente contro la linea.

MONTAGGIO LA LAMPADA (2)

- Smontare il fissaggio **A** per tornare la lampada.

PLANUNGSHILFE
PLANNING AIDS
AIDE DE PLANIFICATION
AYUDA DE PLANIFICACIÓN
AIUTO DI PLANIFICAZIONE